

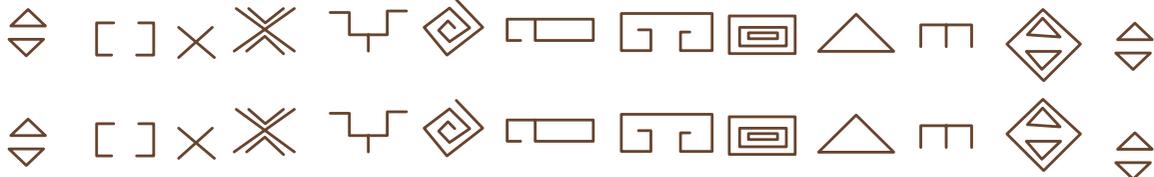
EXPERIENCIAS EDUCATIVAS DE APOORTE
A LA APLICACIÓN DEL MODELO EDUCATIVO
SOCIO-COMUNITARIO PRODUCTIVO EN

BOLIVIA:

Centro de Multiservicios Educativos



CEMSE



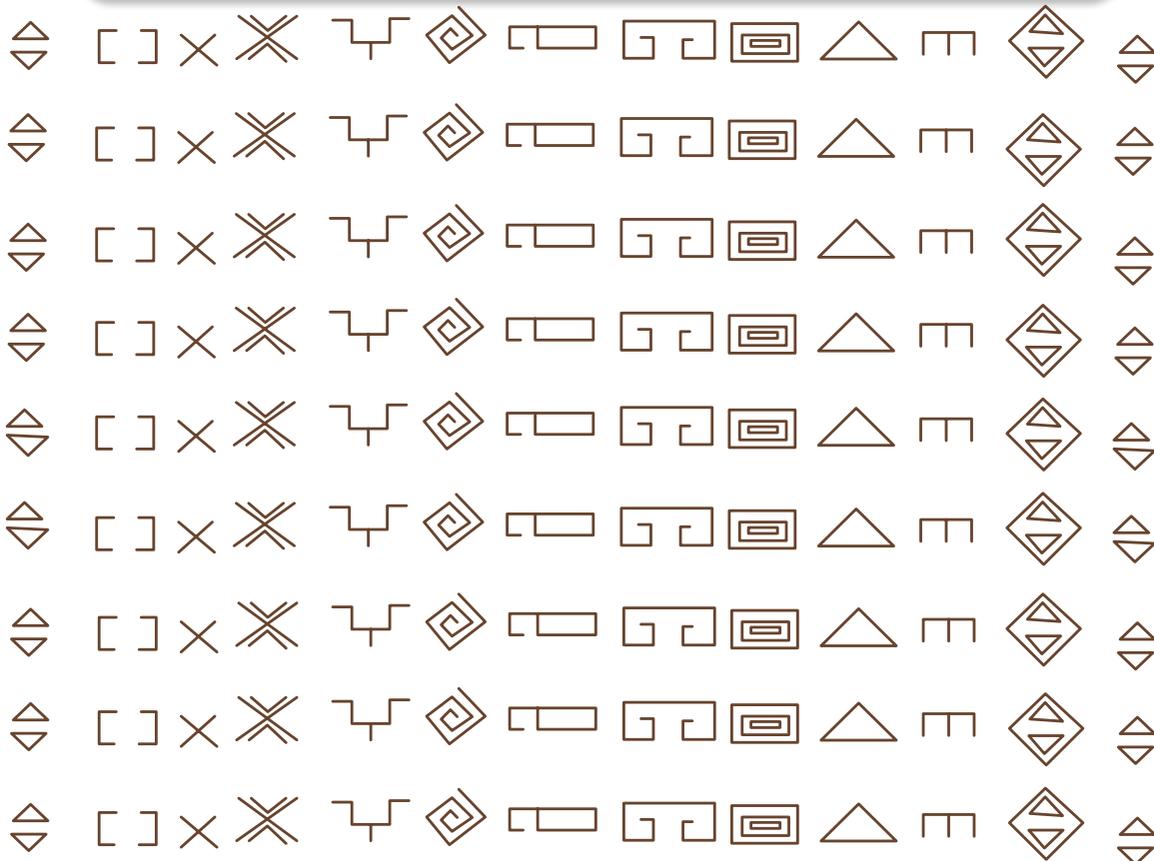
AUTORAS:

Paula Robledo Granados
Coordinadora InteRed Bolivia

María Teresa Vargas
Coordinadora Nacional de Educación,
CEMSE.

**DIAGRAMACIÓN
DISEÑO:**

Claudia V. Gorena



Título

Aplicación de la herramienta “Sistema de Indicadores Inclusivos”. Una experiencia con sentido comunitario y transformador.

En pocas palabras

El “Sistema de Indicadores Inclusivos” ha sido implementado por el Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE) durante cuatro años consecutivos (2015-2018) en el marco del Convenio Aecid 14-CO1-196 “Fortalecimiento del Subsistema de Educación Regular desde la calidad e inclusión educativa, en Bolivia” en 15 Unidades Educativas de los municipios de La Paz, El Alto, Pucarani y Sucre.

Se trata de una herramienta metodológica que permite que las comunidades educativas puedan autoevaluarse en los ámbitos pedagógico, institucional/administrativo y comunitario; tomando como referente el horizonte que plantea el Modelo Educativo Socio Comunitario

Productivo, que se concreta en una educación con equidad social y de género, inclusión y ejercicio de derechos, respeto y la convivencia armónica entre diferentes culturas, igualdad de oportunidades y respeto a la Madre Tierra.

La herramienta cuenta con una matriz de 30 indicadores y un paquete de instrumentos que, en su aplicación, promueven la participación activa y plena de todos los miembros de la comunidad educativa (a través de representantes), ejercitando el sentido comunitario de la evaluación, a través del diálogo horizontal, el debate, el consenso y la toma de decisiones conjunta.

Además, la metodología de aplicación es periódica, lo que permite que año tras año, las comunidades educativas valoren sus avances y planteen nuevas acciones de mejora.

A lo largo de su implementación, la herramienta ha permitido que las comunidades educativas sean protagonistas de su propia transformación, al tomar consciencia de su situación y plantearse acciones de mejora continua.



¿Qué se ha transformado a partir de la experiencia?

Durante los cuatro años de implementación de la herramienta, las comunidades educativas, sobre la base de los resultados de la autoevaluación, han ido priorizando los indicadores en los que tenían puntuación más baja y se han planteado acciones concretas y posibles para mejorarlos, a través de un Plan de Mejora. Estas acciones puntuales

han permitido ir transformando paulatinamente la realidad de las comunidades educativas. Mostramos a continuación los logros más destacables.

Logros	Institucional/ Administrativa	Pedagógica	Comunitaria
1.	Las comunidades educativas promueven el uso de lenguaje inclusivo y no sexista y de la lengua originaria, según la región.	Incorporan a la práctica educativa los saberes y conocimientos de los pueblos indígenas originarios, según la región.	Existe participación representativa de madres y padres de familias en reuniones de las UE, elaboración y ejecución de PSP, autoevaluación con el Sistema de Indicadores Inclusivos.
2.	Cuentan con Gobiernos Estudiantiles democráticamente elegidos y que participan activamente en la gestión educativa.	Rescatan y practican la lengua materna en todas las UE a través de estrategias diferenciadas y creativas.	Madres y padres de familia participan en talleres para la prevención de la violencia y para mejorar la relación con sus hijos/as (Programa Familias Fuertes).
3.	Asumen medidas para la prevención de todas las formas de violencia escolar, en particular la de género y toda forma de discriminación y racismo.	Realizan actividades de transmisión y recuperación de saberes y experiencias de mujeres (mamás y abuelitas enseñan tejidos y cerámica).	Madres y padres de familia asumen un rol protagónico en la educación de sus hijos e hijas, transmitiendo a través de ferias a la inversa y otros espacios, los saberes, conocimientos y valores ancestrales de su cultura (alimentos, trabajo en arcilla, valores nutricionales, formas de siembra y cosecha, etc.).

“Se ha votado a través de unas tabletas electrónicas, para elegir al Gobierno Estudiantil. También nosotros durante los recreos hemos ido saliendo con cuadros, diciendo por qué tenían que votar por nosotros. Había otros frentes; nosotros ganamos (...). Que nos hayan elegido todos los estudiantes y que hayan confiado en nosotros, es muy satisfactorio”

Presidente GE UE Luis Espinal, Sucre Periurbana.

“Hemos hecho una Feria a la Inversa. Hemos decidido en forma plural, no singular. En uno de los indicadores decía que no se está trabajando los saberes locales y empleando mucho la lengua materna como es el aymara en los estudiantes y hemos decidido ponerle “feria a la inversa”, donde los padres y madres participaron y explicaron en aymara las costumbres, los hijos apoyaron”

Eloy Zeballos Nogales- director de la UE Franz Tamayo, Pucarani.

Bolivia Markasan Q'uchupa

Himno Nacional de Bolivia en idioma Aymara

*Letra: José Ignacio de Sanjines
Música: Benedetto Vincenti Franti*

**Bolivian jaqinakatakixa,
phuqasiw jiwasan suyt'ataru;
quispiyataw quispiyataw markasaxa,
t'aqisit jakañax tukusxiw.**

**Ch'axwafianakana sarnakañax
nuwasifas warañifas tukusxiwa,
uka ch'axwafianacata mistusina,
jichurux kusisit q'uchufian**

Coro
**Markasana, suma sutipa,
jach'ar aptasa suma arsuñani
markasatxa sayt'asipxañani;
jjiwafian janir t'aquiskasin!**

**Wiñaya quchufiawa wakt'istu,
markas laycu jiwir jaqinakaru;
jupanakaw markas ut'ayapxi,
jichhurun kusisit jakañan.**

**Sutinakapax qillqantatawa,
uka pachatpachaw jiwasax yatipxan,
wali ch'amampi arsuñasawa;
¡Qhispiyataw, qhispiyataw, qhispiyataw!**

Coro
Markasana, suma...

Con el apoyo de:





Himno nacional en aymara. UE Huayna Potosí El Alto.

¿De dónde surge?

(...) hacer una evaluación y ver cuáles son nuestras debilidades y necesidades y de qué forma se puede apoyar la calidad educativa de nuestra institución. Fue CEMSE quién nos convocó e hicimos la evaluación en base a indicadores el año 2015 y a esa reunión he ido con un equipo de profesores, un profesor por cada comisión, tenemos comisión de cultura de paz, la comisión pedagógica, la comisión social, la comisión administrativa, la comisión deportiva, la comisión de escuela de padres y también fuimos con el consejo educativo que es la junta escolar y el gobierno estudiantil. Una vez hecha la evaluación, a partir de ahí, hemos tomado algunas acciones.

Edgar Efraín Aro Ticona

Director UE Nuevo Amanecer, El Alto.

La implementación del Modelo Educativo Socio Comunitario Productivo (MESCP) plantea una serie de retos y desafíos para las unidades educativas, pues demanda grandes transformaciones en los ámbitos pedagógico, institucional y comunitario. En ese sentido, los proyectos, en el marco de los cuales se elaboró e implementó el Sistema

de Indicadores Inclusivos, tuvieron como objetivo central apoyar la implementación del MESCP y brindar a las comunidades educativas una herramienta útil que les permita valorar cuánto y cómo están avanzando, además de generar una cultura de evaluación comunitaria.



Contexto de aplicación

La experiencia se implementó en 15 Unidades Educativas, según el siguiente cuadro: 1.

DEPARTAMENTOS DE BOLIVIA	MUNICIPIO	DISTRITO	UNIDAD EDUCATIVA
LA PAZ	Nuestra Señora de La Paz (área urbana)	3	1 Vicenta Juarista Eguino
		3	2 Juana Azurduy de Padilla
	El Alto (área periurbana)	2	3 Cuerpo de Cristo
		2	4 Nuevo Amanecer
		2	5 Villa Alemania
		5	6 Huayna Potosí (Mañana)
		5	7 Unión Europea
	Pucarani (área rural)	5	8 Jesús María - Fe y Alegría.
		-	9 Ancocagua
		-	10 Franz Tamayo
	CHUQUISACA	Sucre (área periurbana y rural)	-
6			12 La Barranca
6			13 Alegría
6			14 Linfi
		7	15 Luis Espinal - Chaco

1. La herramienta se elaboró en el proyecto “Educación básica gratuita, de calidad e inclusiva para niños, niñas, jóvenes y adultos, especialmente niñas y mujeres indígenas y de zonas rurales, de Bolivia” financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y la Fundación InteRed, que estuvo vigente de 2010 a 2014. Y se implementó en el marco de un nuevo proyecto (2015-2019) denominado “Fortaleciendo el Subsistema de Educación Regular desde la calidad e inclusión en Bolivia”, de igual manera con el apoyo de la AECID y la participación del consorcio InteRed y Save the Children.



Dentro de este contexto es importante considerar

Como se puede observar, la experiencia se ha desarrollado en tres áreas con particularidades diferentes:

Área urbana

Las Unidades Educativas del municipio de La Paz, se encuentran en pleno centro urbano, a pocas cuadras del palacio de gobierno, rodeadas de edificios que albergan oficinas públicas y ruidosas calles con un tráfico automovilístico bastante complicado. Pese a estar ubicadas en pleno centro citadino, las y los estudiantes que asisten a estas unidades educativas no viven en la zona, pues vienen de diversos barrios periféricos e incluso desde la ciudad de El Alto.

Se trata de generaciones de nietos y nietas de migrantes indígenas aymaras, cuyos padres y madres se dedican a actividades del comercio informal y al transporte público, desarrollando su trabajo en la zona central de la ciudad. Son niñas, niños y jóvenes castellanohablantes, que por lo general perdieron su lengua materna (aymara) y asumieron hábitos y consumos culturales netamente urbanos.



Área periurbana

Por otro lado, están las comunidades educativas en la ciudad de El Alto, ciudad conexas a La Paz, que logró identidad propia gracias a su densidad demográfica y a su fuerte organización vecinal, que fue, entre otras cosas, el epicentro de emblemáticas luchas que derrocaron al último gobierno neoliberal de Bolivia en 2003.

Ciudad de migrantes aymaras y de asentamientos mineros, que durante los gobiernos neoliberales fueron desplazados de sus fuentes labora-

les, ahora dedicados a diferentes oficios en el sector informal urbano, como comerciantes, mecánicos, comideras, carpinteros, constructores, etc. Las comunidades educativas que participaron de la experiencia se encuentran en las zonas más empobrecidas de la ciudad de El Alto. Muchos padres y madres tienen actividades laborales que les generan ingresos diarios, dependiendo de cómo les va cada día, pueden o no cubrir sus necesidades básicas. Muchas niñas y niños van a la escuela sin desayunar y generalmente los maestros y maestras se quejan del poco seguimiento que realizan los padres/madres a sus hijos e hijas, debido a las jornadas laborales que inician desde las 4 o 5 de la mañana hasta las 10 u 11 de noche.

Dentro del área periurbana, también se incluyen en la experiencia las Unidades Educativas del Distrito 6 de la ciudad de Sucre, cuya población es migrante quechua, bilingüe quechua-castellano. Tiene un elevado nivel de población flotante con doble residencia, durante el tiempo de siembra y cosecha están en las comunidades y el resto del tiempo trabajan en la ciudad en los sectores de construcción, comercio y servicios. Por este motivo la población estudiantil pasa gran parte del año viviendo a solas.

Área rural

El otro contexto donde se sitúan las comunidades educativas de la experiencia es rural: el municipio de Pucarani a 30 kilómetros de la ciudad de La Paz, configurado por comunidades aymaras, rodeadas por la cordillera occidental. Es una zona de producción lechera, por lo cual la mayoría de las familias de niñas, niños y jóvenes de estas poblaciones cuentan con ganado vacuno y abastecen de leche a las principales empresas de lácteos del país. Las y los estudiantes hablan fluidamente su lengua materna y tienen algunas dificultades en el uso del castellano, los maestros y maestras también hablan la lengua materna, pese a ello la enseñanza es impartida solamente en castellano.

A diferencia de los contextos urbano y periurbano, la participación de madres y padres de familia en la educación de sus hijos/as es importante, pues está instituida como parte de la organización sindical campesina. Por ello, el acompañamiento que hacen al quehacer educativo está muy ligado a la gestión de infraestructura, equipamiento y todo tipo de proyectos que vayan en beneficio de la educación de sus hijos e hijas, así como al seguimiento del personal docente y administrativo a modo de control social.

Las unidades educativas de los tres contextos descritos, con sus particularidades y similitudes, han aplicado la herramienta del Sistema de Indicadores a cabalidad, es decir, valorando cada uno de los 30 indicadores y siguiendo la metodología propuesta. Los matices se encuentran sobre todo en el idioma, pues en el área rural y en algunas zonas periféricas, el equipo

técnico del CEMSE tuvo que apoyar con la traducción o explicación ampliatoria en idioma aymara o quechua. Sin embargo, se puede concluir que la herramienta es aplicable en cualquier área geográfica del país.



¿Quiénes han estado implicadas e implicados en la experiencia?



El camino recorrido y sus hitos clave:

Paso 1:

Adecuación al contexto.

Paso 2:

Llenado de instrumentos.

Paso 3:

Valoración de los indicadores.

Paso 4:

Elaboración del Plan de Mejora.

Paso 5:

Ejecución del Plan de Mejora.



ACTITUDES

- ▶ Diálogo horizontal.
- ▶ Compromiso.
- ▶ Autodeterminación.

METODOLOGÍAS

- ▶ La metodología de la aplicación del Sistema de Indicadores Inclusivos consiste en los 5 pasos mencionados que, en una dinámica cíclica, se van repitiendo cada gestión.

MATERIALES

- ▶ Banner con la matriz de indicadores inclusivos.
- ▶ Instrumentos: Cuestionarios, guías de revisión documental, guías de observación, Ficha de resumen de la evaluación, Ficha del Plan de Mejora.
- ▶ Stickers o maskin para la valoración de cada indicador en el banner.

Los pasos en el camino recorrido...

Paso 1

Adecuación al contexto:

► En esta etapa se socializa el Sistema de Indicadores y la metodología de valoración a las comunidades educativas, aperturando un espacio para que cada una de ellas, de acuerdo a su contexto cultural, social, lingüístico, etc., analice la pertinencia de cada uno de los indicadores y decida cuáles se valorarán; asimismo pueden proponer nuevos indicadores. Al finalizar esta etapa, las comunidades educativas deben estar plenamente comprometidas para llevar adelante el proceso.

Paso 2

Llenado de instrumentos:

► En esta etapa, se realiza el llenado de los instrumentos para la valoración de cada indicador. Para ello, se conforman grupos de trabajo, en un inicio integrados por el mismo tipo de población: un grupo de estudiantes, un grupo de maestros/as, un grupo de madres y padres de familia y de manera individual el o la director/a. En una segunda fase, se conforman

grupos mixtos. En ambos casos, los instrumentos contienen preguntas sencillas que deben ser llenados en base al consenso del grupo.

Paso 3

Valoración de los indicadores:

► En base a la información recabada en los instrumentos, cada grupo de trabajo procede a identificar el grado de avance que tiene cada indicador, esta información es colocada con la ayuda de unos stickers en un banner grande que contiene la matriz de indicadores y los parámetros de valoración: estos son incipiente, en proceso, logrado y consolidado. En esta etapa se logra que de forma inmediata y transparente se conozcan los resultados de la valoración.

Paso 4

Elaboración del Plan de Mejora:

► De acuerdo a la valoración realizada, se priorizan los indicadores que requieren ser trabajados con mayor énfasis, elaborando un Plan de Mejora, con tareas concretas, realizables a corto plazo y con responsables y tiempos asignados.

Paso 5

Ejecución del Plan de Mejora:

► Es compromiso de cada actor educativo ir cumpliendo las actividades previstas para el Plan de Mejora, por lo general se elige un comité que va realizando el seguimiento y evaluación respectivos. Estas acciones de mejora son las que van transformando paulatinamente la realidad de las comunidades educativas.

de todos hasta lograr comunidades educativas fortalecidas.

Es menester señalar que luego de los cuatro años de aplicación de la herramienta, muchas comunidades educativas manifestaron que formularán nuevos indicadores, pues ya cumplieron con la gran mayoría y la dinámica de la implementación del MESCP requiere contar con nuevos indicadores que significan nuevos retos y nuevas metas. Esto comprueba la versatilidad y adaptabilidad de la herramienta.

Una vez que se ha ejecutado el Plan de Mejora, se inicia nuevamente el ciclo, priorizando nuevos indicadores y avanzando así en la consecución





Los hitos clave del proceso:

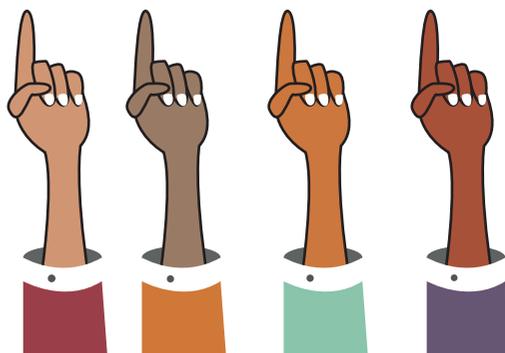
ACTITUDES:

La aplicación del Sistema de Indicadores Inclusivos promueve diferentes actitudes que cohesionan y fortalecen el sentido comunitario de las unidades educativas, entre ellas están:

DIÁLOGO HORIZONTAL:

La metodología de evaluación plantea que se organicen grupos mixtos, vale decir conformados por representantes de todos los miembros de la comunidad educativa (directivos, maestras/os, estudiantes, madres y padres de familia), que se organizan para ir valorando cada indicador de acuerdo a los instrumentos que se les facilita. Entonces para responder a cada pregunta, todos deben participar en igualdad de condiciones, expresando su punto de vista para, finalmente, entre todos llegar a un consenso. Esto pone en práctica capacidades comunicativas para superar

las discrepancias mediante el respeto, la tolerancia, la empatía y finalmente el bien común.



“Los bolivianos somos muy expertos en juzgar, así ha habido diferentes opiniones sobre las actividades que se realizan en la UE, ha habido similitudes de opiniones y también discrepancias, pero todo eso nos ayuda a crecer y encontrar los problemas y reflexionar. Hay algunas actividades que pueden ser muy mal vistas por los padres de familia y sin embargo para los docentes son positivas, pero no son vistas de la misma manera por los padres y madres. Esa diversidad de opiniones es lo que nos ayuda a crecer, en ese sentido eso se ha manejado muy bien en el taller, toda opinión se respeta siempre y lo que se ha buscado es mejorar la problemática de la unidad educativa”.

**Nancy Cerezo, Directora UE
Vicenta Juariste Eguino, La Paz.**

COMPROMISO:

Al ser partícipe y protagonista de la evaluación de su comunidad educativa, cada actor educativo se hace consciente de la importancia de ir realizando acciones para lograr superar alguna dificultad o para fortalecer aún más lo que se ha conseguido. En ese sentido, se genera un compromiso personal y colectivo para asumir responsabilidades, que serán valoradas en el nuevo ciclo educativo.



AUTODETERMINACIÓN:

Por lo general la evaluación de un centro educativo ha estado a cargo de autoridades o agentes externos que definen o sugieren acciones de mejora. En este sentido, cobra un significado especial, que sean las mismas comunidades edu-

cativas las que autoevalúen y plan-teen las acciones de mejora, de acuerdo a sus posibilidades reales, haciendo ejercicio de su autodeterminación.

Metodología:

La metodología de la aplicación del Sistema de Indicadores Inclusivos consiste en los 5 pasos mencionados que, en una dinámica cíclica, se van repitiendo cada gestión; sin embargo, es importante mencionar que el estado de situación en que inicia cada ciclo, no es el mismo que el anterior, es decir no es un movimiento que lleva al mismo punto, sino a un estado superior de mejoramiento continuo. De ahí que la herramienta permite visibilizar los cambios o transformaciones en el tiempo.

Materiales:

- Banner con la matriz de indicadores inclusivos.
- Instrumentos: Cuestionarios, guías de revisión documental, guías de observación, Ficha de resumen de la evaluación, Ficha del Plan de Mejora.
- Stickers o maskin para la valoración de cada indicador en el banner.

¿Qué ha significado esta experiencia?

► El Sistema de Indicadores Educativos Inclusivos, como herramienta metodológica ha mostrado ser versátil por su aplicabilidad en cualquier ámbito geográfico del país: urbano, periurbano y rural; asimismo; sin contrariedad a cualquier idiosincrasia y cultura.

► La herramienta, lejos de la generalizada connotación negativa que se le asigna a la evaluación, ha promovido una cultura de la evaluación en las comunidades educativas, como una acción positiva

que promueve mejoras. Por ello las comunidades educativas se han apropiado de la herramienta y la van adaptando a sus nuevas necesidades, para aplicarla cada gestión educativa.

► Los Planes de Mejora han movi-
lizado a toda la comunidad educativa, con acciones y estrategias creativas e innovadoras, que van transformando la dinámica de las comunidades educativas, según los diferentes indicadores priorizados para trabajar.

Aprendiendo y desaprendiendo... ¿Qué hemos aprendido?

► Que un proceso de autoevaluación puede generar conocimiento, reflexión y promover la toma de decisiones colectivas y consensuadas hacia la transformación de la realidad, desde una situación inicial hasta el horizonte que se trace.

► Que el trabajo en comunidad permite desplegar valores de diálogo horizontal, superación de dis-

crepancias, consenso, compromiso y responsabilidad, en favor de bien común.

► Que cuando la comunidad educativa asume el protagonismo de su propia transformación, no encuentra fronteras para desarrollar de manera creativa e innovadora acciones de mejora.

Para aprender, también hemos desaprendido...

- ▶ El ejercicio de la evaluación como un proceso externo e impuesto, que acarrea sanciones o consecuencias negativas.
- ▶ Las relaciones jerárquicas y de uso de poder que generalmente condicionan un proceso evaluativo y son parte de la dinámica de las unidades educativas.
- ▶ El individualismo y la competitividad que impiden el trabajo mancomunado.



“ Cuando una comunidad educativa
asume el protagonismo de su propia
transformación, no encuentra
fronteras que la limiten.”

Maria Teresa Vargas.
Coordinadora Nacional Educación
CEMSE





“Esta publicación ha sido realizada con el apoyo financiero de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Su contenido es responsabilidad exclusiva de InteRed y sus organizaciones socias locales y no refleja necesariamente la opinión de la AECID”

InteRed

por una educación transformadora

